

3/my life,

CHOOSE YOUR STYLE,
MAKE THE DIFFERENCE.

Poliform si riserva il diritto di apportare, senza preavviso, ogni modifica mirata al miglioramento funzionale e qualitativo dei propri prodotti. Testi e disegni presenti in questo stampato hanno scopo divulgativo: per ogni aspetto tecnico e dimensionale fare riferimento ai listini aziendali e relativi aggiornamenti. I campioni di colori e materiali hanno valore indicativo.

Poliform reserves the rights at all time to apply modifications for the functional or qualitative improvement of its products. Texts and drawings present in this brochure have a divulgative purpose: for every technical and dimensional aspect please refer to the company's price lists and their relative updatings. The colour and material samples have an indicative value.

LA PRODUZIONE DI QUESTA CARTA È BASATA SU UN CICLO DI SVILUPPO SOSTENIBILE. IL PRODOTTO PROVIENE DA FORESTE GESTITE CON RIGOROSO RISPETTO DELL'AMBIENTE ED È REALIZZATO UTILIZZANDO ENERGIE NATURALI E RINNOVABILI. THIS PAPER'S PRODUCTION IS FOUNDED ON A SUSTAINABLE DEVELOPEMENT CYCLE. THE PRODUCT COMES FROM FORESTS MANAGED WITH STRICT RESPECT FOR THE ENVIRONMENT AND REALIZED WITH THE EMPLOYMENT OF NATURAL AND RENEWABLE RESOURCES.

ART DIRECTION: PAOLO MOJOLI

SOLUZIONI DI FINANZIAMENTO
PERSONALIZZATO PER L'ITALIA
IN COLLABORAZIONE CON 

ASSARREDO
FEDERLEGNO-ARREDO.

3A
PHOTO GIONATA XERRA
STYLING RAVAIOLI SILENZI STUDIO

3B
PHOTO GIONATA XERRA
STYLING RAVAIOLI SILENZI STUDIO

3C
PHOTO FEDERICO CEDRONE
STYLING PATRIZIA CANTARELLA
PG 62/65 CANDIDA ZANELLI

TECHNICAL PHOTO F2 FOTOGRAFIA

HEADQUARTERS:
POLIFORM SPA
VIA MONTESANTO 28
CASELLA POSTALE N. 1
22044 INVERIGO (CO) ITALY
TEL +39/0316951
FAX +39/031695444
INFO.POLIFORM@POLIFORM.IT
WWW.POLIFORM.IT

KITCHEN DIVISION:
VARENNA CUCINE
VIA DEGLI ARTIGIANI 51
CASELLA POSTALE N. 55
22040 LURAGO D'ERBA (CO)
TEL +39/031695401
FAX +39/031695444
INFO.VARENNA@POLIFORM.IT
WWW.POLIFORM.IT

CONTRACT DIVISION:
POLIFORM CONTRACT
VIA DANTE ALIGHIERI 48
CASELLA POSTALE N. 55
22040 LURAGO D'ERBA (CO)
TEL +39/031695601
FAX +39/031695354
INFO.CONTRACT@POLIFORM.IT
WWW.POLIFORM.IT

1° EDIZIONE APRILE 2010
COD. 49/R1/2010

/2010

Poliform | Varenna
Poliform

3A/my life,

CHOOSE YOUR STYLE.
MAKE THE DIFFERENCE.





Libreria Skip con boiserie e contenitori rovere spessart mensole laccato ghiaccio, ante laccato ghiaccio e ardesia. Poltroncina BB rivestita in cuoio, tavolino Anna wengè e cuoio, pouf Play rivestito in pelle.
Skip bookcase with spessart oak panels and containers, ghiaccio lacquered shelves, ghiaccio e ardesia lacquered doors, BB hide-covered armchair, Anna wengè and hide coffee table, Play leather-covered pouf.



*Divano Soho rivestito in tessuto sfoderabile, tavolini Anna wenge con piano rivestito in cuoio, pouf Play rivestito in pelle.
Soho sofa, coated with removable fabric.
Anna wenge coffee tables, with hide-covered top, Play leather-covered pouf.*

living area,

SENSUAL MATERIALS,
WARM FEELINGS.



A sinistra e sotto: divano Soho rivestito in tessuto sfoderabile. Tavolini Anna wenge con piano rivestito in cuoio. A destra e in basso: poltroncina BB rivestita in cuoio.
On the left and below: Soho sofa, coated with removable fabric. Anna wenge coffee tables, with hide-covered top. On the right and below: BB hide-covered armchair.



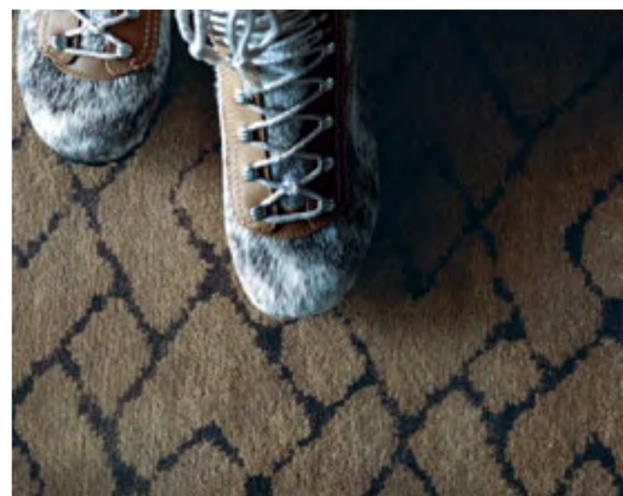
Una casa di montagna costruita sulle realtà fondamentali: luce, pietra, legno. Un mood intimo, vicino ad un desiderio di semplicità, per una dimensione naturale ritrovata. Il sistema Skip, un progetto di Studio Kairos, interpreta il concetto di boiserie attrezzata all'insegna del massimo rigore geometrico: ampie superfici, linee orizzontali di minimo spessore, ante scorrevoli che si inseriscono liberamente come elementi di caratterizzazione cromatica. La ricerca dell'essenzialità, associata ad un'immediata sensazione di comfort, prosegue con il divano Soho di Paolo Piva: un sistema componibile di eccezionale versatilità, caratterizzato dalle ampie proporzioni e dal dettaglio dell'integrazione fra bracciolo, seduta e schienale. L'immagine di naturalezza trova nel cuoio l'interprete ideale: protagonista assoluto della poltroncina BB, firmata da Riccardo Blumer e Matteo Borghi, e abbinato al legno nei tavolini Anna di Flaviano Capriotti, la riproposizione di un classico dell'arredamento nel segno dell'attualità.

A mountain house built on fundamental elements: light, stone, wood. An intimate mood, close to a wish for simplicity, for a recovered natural dimension. The Skip system, a Studio Kairos's project, interprets the concept of fitted panelling in the name of top geometrical rigours: wide surfaces, horizontal lines with a minimum thickness, sliding doors that insert freely as elements of chromatic characterisation. The quest for essentiality, associated with an immediate comfort sensation, goes on with Paolo Piva's Soho sofa: a highly versatile modular system, featuring wide proportions and the integration of arm, chair and backrest. The image of naturalness finds its ideal exponent in hide, that is the absolute protagonist of Riccardo Blumer's and Matteo Borghi's BB armchair and is combined with wood in Flaviano Capriotti's Anna coffee tables, a revived proposal of a classic from the furnishing world, but in the name of actuality.



SCI NEL MONDO: UN ITINERARIO
SKI IN THE WORLD: AN ITINERARY

- 1 St. Anton, Austria
- 2 Banff, Canada
- 3 Vail, USA
- 4 Heavenly, USA
- 5 Courchevel, France
- 6 Pas de la Casa, Andorra
- 7 Cortina, Italy
- 8 Voss, Norway
- 9 Verbier, Swiss



La passione dello sci come tema di un viaggio intorno al mondo, per vivere tutte le occasioni della natura d'inverno. Si inizia con i migliori fuori pista dell'Austria, nel vivacissimo villaggio di St. Anton, per poi fare tappa a Verbier, con la pista nera sul Mont-Fort, meta preferita degli sciatori più ambiziosi. Il grande Nord ci accoglie a Voss, fra i fiordi della Norvegia. Una delle località d'allenamento preferite dagli olimpionici norvegesi, Voss è l'ideale per chi desidera trovare piste libere e natura incontaminata. In America ci attende lo ski resort di Heavenly, affacciato sul lago Tahoe. Qui la discesa sul versante del Nevada si snoda fra incantevoli alberi e i canyon di Mott e Killebrev sono, come dicono i locali, "addicting" per gli amanti dell'avventura. Vail, in Colorado, è famosa per le sue Back Bowls: un totale di 2700 acri in cui i più esperti possono godere al massimo l'adrenalina del fuori pista. Un'ultima puntata a Banff, in Canada, per scoprire una delle piste più estreme del mondo, dal nome che è già tutto un programma: Delirium Dive.

The passion for skiing as theme of a travel around the world, to live all the opportunities of nature in Winter. Let's start with the best off-tracks in Austria, in the lively St. Anton village. Then stop in Verbier, with the black track on Mont-Fort, the favourite destination of skiers. The great North welcomes us in Voss, amongst the Norwegian fiords. One of the favourite training localities for the Norwegian Olympians, Voss is the ideal place for those who wish to find free tracks and uncontaminated nature. In America the Heavenly ski resort is waiting for us, overlooking the Tahoe lake. Here the downhill on the Nevada slopes twists amongst beautiful trees and the Mott and Killebrev canyons are "addicting" as locals use to say, for adventure-lovers. Vail, in Colorado, is famous for its Back Bowls, totaling 2,700 acres where the most expert-ones can enjoy at best the off-track adrenalin. A last flying visit to Banff, in Canada, to discover one of the most extreme tracks in the world, whose name is already a program: Delirium Dive.



Tavolo Concorde struttura rovere spessart e piano in marmo, sedie Grace struttura rovere spessart e rivestimento in pelle.
Tridente table, spessart oak structure and marble top, Grace chair, spessart oak structure and leather covering.

living area,

CLEAR CUTS, SOLID SHAPES,
NATURAL CURVES.



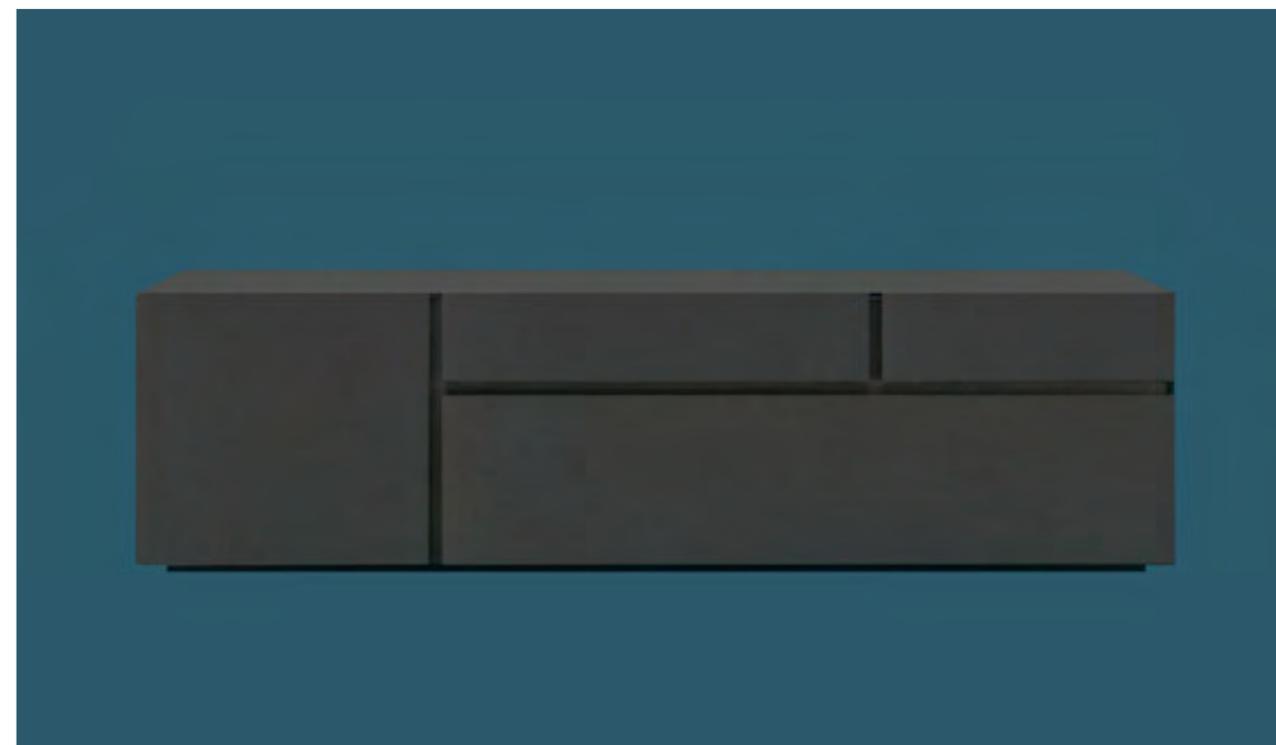
A sinistra: tavolo Dolmen wengè. Sotto e in basso: madie Free in versione alta e bassa, laccato opaco visone e alloro. Nella pagina a fianco, a destra: particolare di un cassetto interno. All'estrema destra: tavolo Concorde struttura rovere spessart e piano in marmo, sedie Grace senza braccioli, struttura rovere spessart e rivestimento in pelle.

On the left: Dolmen table in wenge wood. Below and down: Free visone and alloro mat lacquered sideboards in the high and the low version. Next page, on the right: detail of an interior drawer. On the extreme right: Tridente table with spessart oak structure and marble top, Grace chairs without arms structure in spessart oak and leather covering.



GARE E FESTIVAL DI TELEMARCK NEL MONDO
TELEMARCK EVENTS AND FESTIVALS IN THE WORLD

- 1 Nato Telemark Festival, Mad River Glen, Vermont
- 2 The New Hampshire Telemark Festival
- 3 Crested Butte US Extreme Telemark Championships
- 4 The Knees in the Breeze Telemarathon, Mt. Abram, Maine
- 5 Free Heel Fest, Livigno
- 6 Bear Valley Telemark Festival, Sierra Nevada, California
- 7 Sogn Skisenter Hafslø, Norway
- 8 Granpallars/Espot, Spain
- 9 La Plagne, Montchavin Les Coches, France



Geometria primaria e forme che suscitano ricordi, stabilendo un sottile legame con il passato: contrari apparenti in armonia, per uno stile che ricerca un ideale di purezza.

La serie di madie Free, progettata da Carlo Colombo, si caratterizza per la massima essenzialità del disegno: superfici assolute, prive di maniglie e scandite dal ritmo visivo delle diverse configurazioni delle ante. Forti spessori e geometria fondamentale anche per il tavolo Dolmen di Carlo Colombo.

La sedia Grace e il tavolo Concorde sono entrambe proposte firmate da Emmanuel Gallina. Grace è la riproposizione di forme familiari, appartenenti all'immaginario, con una connotazione di forte contemporaneità.

Nel tavolo Concorde, materiali naturali come il legno e il marmo si incontrano in un design carico di suggestioni, scandito da calibrate curvature. Concorde trova il completamento stilistico nella serie di tavolini Tridente, di diverse dimensioni.

Primary geometry and shapes that arouse memories, establishing a subtle link with the past: apparent antonyms, but consistent, in the name of a style looking for a pureness ideal.

The range of Free sideboards designed by Carlo Colombo, features a top design essentiality: absolute surfaces, free from handles and featuring the visual rhythm of the different door configurations. Strong thicknesses and fundamental geometry for Carlo Colombo's Dolmen table, too.

The Grace chair and the Tridente table are both designed by Emmanuel Gallina. Grace proposes again familiar shapes, belonging to the imaginary, with a highly contemporary connotation.

In the Concorde table, natural materials, such as wood and marble, meet in a design full of suggestions, featuring a calibrated curving. Concorde completes the Tridente range including three coffee-tables with different sizes.



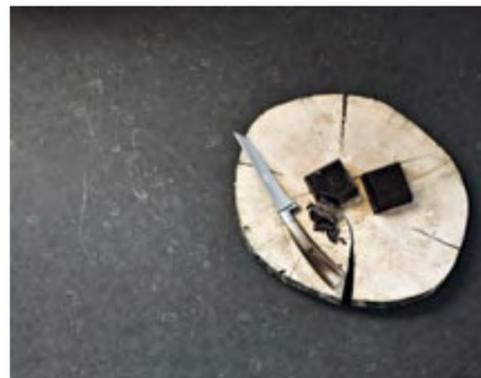
Nel 1868, in occasione dell'annuale gara dell'Associazione Sciistica, gli abitanti di Oslo restarono a bocca aperta. Un gruppo di atleti di una piccola provincia del sud stupì tutti, affrontando le discese con una tecnica mai vista prima: uno sci davanti all'altro, le ginocchia piegate e il tallone della gamba posteriore alzato. Il gruppo di sciatori veniva dalla contea di Telemark ed era guidato da Sondre Norheim, destinato a passare alla storia come l'inventore della tecnica omonima. È uno stile di nicchia, nato su forti pendenze e neve polverosa, poco adatto alla superficie compatta delle piste. All'inizio degli anni Settanta viene riscoperto da un gruppo di scialpinisti del Colorado, alla ricerca di una tecnica che consenta di avventurarsi in mezzo alla natura, su neve vergine, lontano dalla folla. Ma bisognerà aspettare fino al 1992 perché la tecnologia, prima con l'introduzione dei primi scarponi specifici per Telemark e poi con la nascita degli sci sagomati, permetta una nuova, ancora più ampia diffusione di questa tecnica affascinante.

In 1868, on the annual Skiing Association competition, Oslo inhabitants were agape. A group of athletes from a small Southern province astonished everybody, facing the slopes using a technique that had never been seen before: a ski before the other, knees bent and the rear leg's heel up. The group of skiers came from the Telemark county and was led by Sondre Norheim, destined to go down in history as the creator of the technique with the same name. This is a niche style, born on steep slopes and powder snow, little fit for the tracks' compact surface. At the beginning of the Seventies it was rediscovered by a group of ski touring experts from Colorado, in search of a technique that enabled them to venture in nature, on virgin snow, far from the crowd. Yet we have to wait until 1992 so that technology, at first by introducing the first specific Telemark ski boots and later on with the advent of shaped skis, allows for a new and wider diffusion of this fascinating technique.



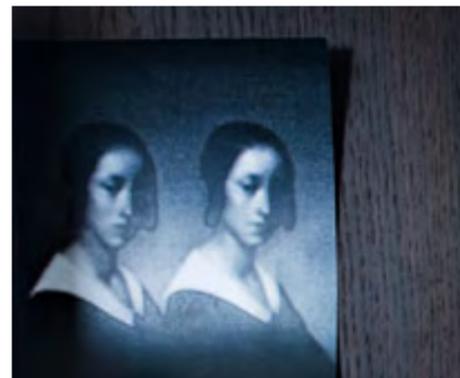
kitchen,

MINIMAL HORIZONTAL
THICKNESS, BROAD SURFACES.



Nella pagina precedente e in questa: cucina Twelve. Penisola con ante rovere spessart, top spessore 12 mm in quarzite raven sand levigato. Boiserie e mensole in rovere spessart, colonne e pensili con ante laccato goffrato bianco, tavolo Flute laccato lucido bianco, sedie Velvet Due rivestite in tessuto.

In the previous page and in this page: Twelve kitchen. Peninsula with spessart oak doors, 12 mm thick top, in smooth quartzite raven sand. Panels and shelves in spessart oak, columns and hanging elements with white embossed lacquered doors. Flute white glossy lacquered table, Velvet Due chairs, covered with fabrics.



Sotto: un dettaglio del top in quarzite raven sand, con lavelli in acciaio incassati sotto-top e piano cottura inox personalizzato Varenna by Scholtès con quattro fuochi in linea.

Below: detail of the countertop in smooth raven sand quartzite with built-in sinks in stainless steel and personalized stainless steel Varenna cook-top with four aligned burners by Scholtès.



PORCINI AL FORNO/ BAKED PORCINI

Tra le varie specie di funghi di bosco, i porcini sono sicuramente i più ricercati e pregiati. I funghi porcini si distinguono per il loro profumo, per le carni che non anneriscono dopo il taglio e per la versatilità che hanno in cucina: si prestano ad innumerevoli preparazioni ed è possibile, oltre che consumarli freschi, conservarli sia secchi che sott'olio. Per prima cosa, spazzolate 4 grossi porcini (oppure 8 medi) per ripulirli dal fondo terroso, con l'aiuto di un coltellino a lama liscia raschiate il gambo con delicatezza per eliminare qualsiasi traccia di terra. Sciacquateli sotto un filo di acqua corrente, asciugateli bene con un panno di cotone e, con un movimento rotatorio, separate le teste dai gambi facendo attenzione a non spezzarle. Spennellate leggermente di olio le teste, salate e disponetele in una teglia in un solo strato. Tritate i gambi, 1 mazzetto di prezzemolo e 1/2 spicchio di aglio, mescolate tutto, unite 2 cucchiaini di cap-

peri sottaceto e distribuite la farcia sulle teste dei porcini. Condite con olio extravergine di oliva e infornate a 180° per 15 minuti. Girate i funghi con due cucchiaini per non disperdere il ripieno e proseguite la cottura per altri 15 minuti. Tostate 8 fette di pane, sfregatele leggermente con 1/2 spicchio di aglio, guarnitele con le teste dei porcini ripiene e il fondo di cottura e servite. Among the various kinds of wood mushrooms, the porcini is surely one of the most required and appreciated. The porcini mushrooms are distinguishable by their perfume, their meats that do not blacken after the cut and for the versatility of use in the kitchen: porcini lends itself to innumerable preparations and it is possible, besides consuming them fresh, to preserve them dried or in oil. First, clean 4 big porcini (or 8 medium) with a brush to polish them up from the dirty bottom, with the help of a knife with smooth blade scrape the stalk ca-

refully to eliminate any earth's trace. Rinse them out under a thread of running water, dry them up well with a cotton cloth and separate the heads from the stalks with a turning movement, watching out in order not to break them. Slightly brush the heads with oil, salt them and dispose them in the baking-pan in only one layer. Mince the stalks, 1 parsley bunch and 1/2 clove of garlic, mixing all, add 2 spoons of pickled capers and distribute the stuffing on the heads of the porcini. Season with extra virgin olive oil and bake at 180° for 15 minutes. Turn the mushrooms with two spoons in order not to disperse the stuffing and continue the cooking for other 15 minutes. Toast 8 slices of bread; slightly rub them with 1/2 clove of garlic, garnish with her heads of the stuffed porcini and the sauce and serve.

FOR 4 PEOPLE // 45.MIN.

- 4 8 porcini / porcini
- 1 mazzetto di prezzemolo / parsley bunch
- 1 spicchio di aglio / glove of garlic
- 2 cucchiaini di capperi sottaceto / spoons of pickled capers
- 8 fette di pane / slices of bread
- olio extravergine di oliva / extra virgin olive oil





Letto Angie rivestito in tessuto, tavolini
Tridente laccato opaco visone, poltron-
cina BB rivestita in cuoio.
Angie fabric-covered bed, Tridente cof-
fee tables, in visone mat lacquered fi-
nish, BB hide-covered armchair.



Armadio Senzafine Bangkok con apertura battente, ante rivestite in cuoio con cucitura a vista, traverso centrale in metallo cromato con maniglia integrata. Senzafine Bangkok wardrobe with visible stitching leather-covered leaf doors, central bar in chrome metal with built-in handle.

night area,

SIMPLE, WARM,
SENSUAL.

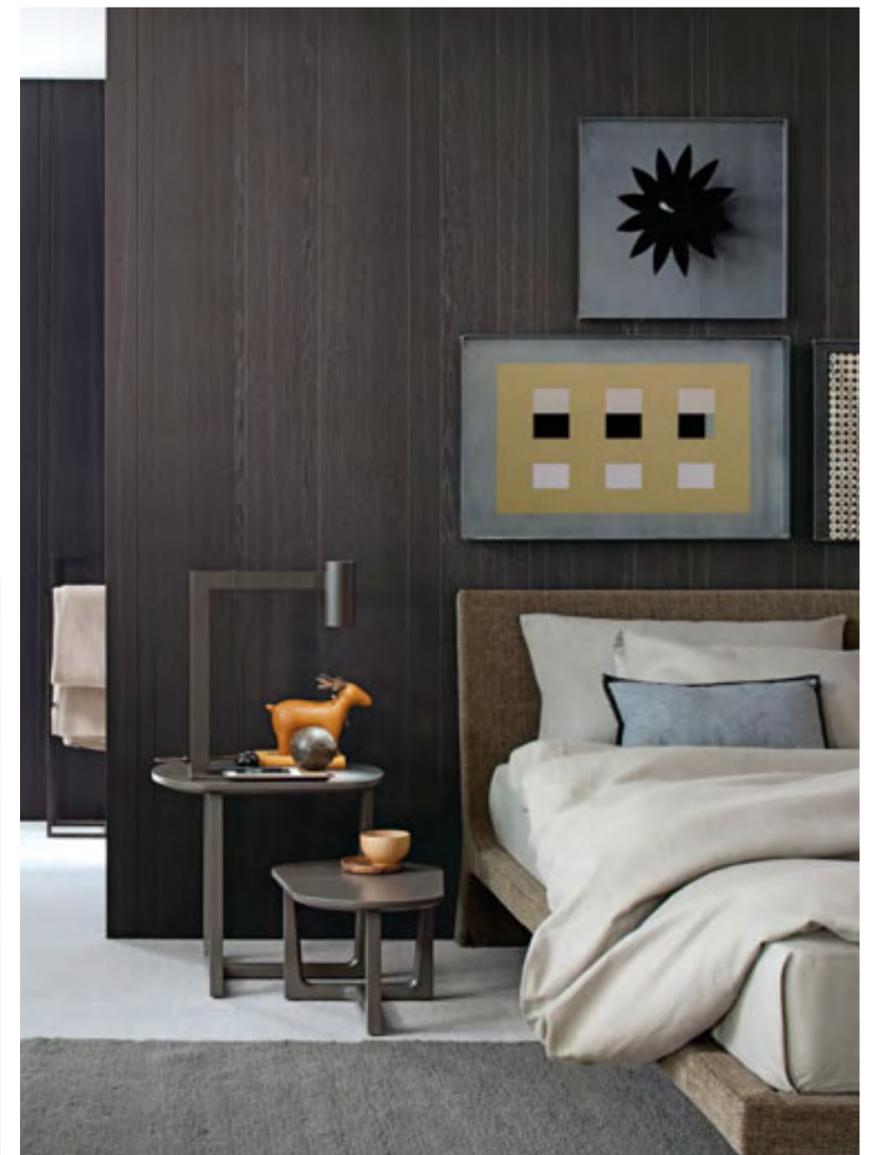


In questa pagina: armadio Senzafine Bangkok con apertura battente, ante rivestite in cuoio con cucitura a vista, traverso centrale in metallo cromato con maniglia integrata. In basso: settimanali Dream wengè. Nella pagina a destra: letto Angie rivestito in tessuto, tavolini Tridente laccato opaco visone. In this page: Senzafine Bangkok wardrobe with visible stitching leather-covered leaf doors, central bar in chrome metal with built-in handle. Down: Dream chests of drawers in wenge wood. Page on the right: Angie fabric-covered bed, Tridente coffee tables, in visone mat lacquered finish.



LE MONTAGNE PIÙ ALTE DEI SETTE CONTINENTI
THE SEVEN CONTINENTS' HIGHEST MOUNTAINS

- 1 Asia, Everest 8848 m
- 2 South America, Aconcagua 6962 m
- 3 North America, Mt. McKinley 6194 m
- 4 Africa, Kilimanjaro 5892 m
- 5 Europe, Russia, Mt. Elbrus 5642 m
- 6 Antarctica, Vinson Massif 5240 m
- 7 Oceania, Indonesia, Carstensz Pyramid 5040 m



Cuoio, legno, tessuto: i materiali più naturali concorrono a definire una zona notte vicina alle sensazioni. Il sistema Senzafine dimostra la propria versatilità, diventando un elemento architettonico: contenitore e insieme divisorio, per delimitare zone di maggiore privacy. L'armadio Bangkok in versione battente, firmato da Operadesign, valorizza le suggestioni materiche del cuoio, con una lavorazione caratterizzata dalle cuciture a vista. Il traverso orizzontale in metallo cromato diventa un elemento di sottile contrasto formale.

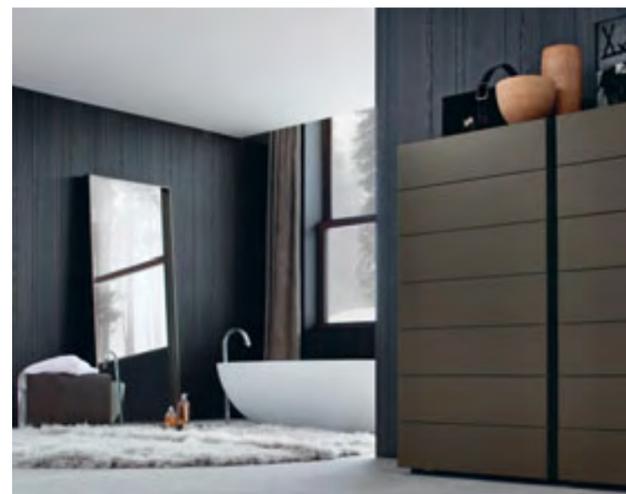
Massimo rigore e pulizia di disegno per i settimanali della collezione Dream, contenitori "puri" in grado di contribuire ad uno stile dove tutto è ridotto all'essenzialità.

Il letto Angie, progettato da Paolo Piva, ha la struttura in poliuretano stampato: un'isola notturna che si rivela morbida al tatto, con rivestimento in tessuto o pelle. I tavolini Tridente di Emmanuel Gallina si affiancano al letto, interpretando con originalità la zona notte.

Hide, wood, fabrics: the most natural materials combine in order to define a night area close to our sensations. The Senzafine system shows its versatility, becoming an architectonic element: a container and a partition at the same time, to border spaces used for a higher privacy. The Bangkok wardrobe, with leaf doors, designed by Operadesign, enhances the hide's material suggestions, with a visible stitching processing. The horizontal bar in chrome metal becomes an element for a subtle formal contrast.

Top rigours and a clean design for the chests of drawers from the Dream collection, "pure" containers capable of building up a style in which everything is reduced to the essential.

Paolo Piva's Angie bed has a printed polyurethane structure: a night island that proves to be soft to the touch, with fabric or leather covering. Emmanuel Gallina's Tridente night tables are placed alongside the bed, originally interpreting the night area.



L'uomo che scoprì l'Everest si chiamava Radhanath Sikdar ed era un matematico. L'anno è il 1852. Il monte più alto del mondo è ufficialmente il Kangchenjunga (8586 m) e l'Everest in quel momento è una montagna anonima, segnata sulle carte unicamente come Picco 15. Tre anni prima una squadra ha effettuato dei rilievi, senza notare nulla di eccezionale. Compito di Sikdar, uno dei più grandi esperti di calcolo trigonometrico presso il Servizio Geodetico dell'India, è proprio elaborare questi rilievi (i calcoli all'epoca, naturalmente, erano eseguiti a mano). Alla fine Sikdar non ha dubbi: il Picco 15 è alto 8840 metri ed è il punto più elevato del pianeta. Nove anni dopo, sir Andrew Wough, ispettore generale per l'India, darà alla montagna (da sempre chiamata Qomolangma in Tibet) il nome del suo predecessore, sir George Everest. Le moderne tecniche di rilevazione satellitare al laser correggeranno un errore di appena 7,92 metri nei calcoli di Sikdar, stabilendo l'altitudine dell'Everest nella quota correntemente accettata di 8848 metri.

The man who discovered the Everest mountain was Radhanath Sikdar. He was a mathematician. It was the year 1852. The highest mountain in the world is Kangchenjunga (8,586 meters) and the Everest, at that age, is an anonymous mountain, marked on the map just as Peak 15. Three years before, a team made measurements, without remarking anything exceptional. It was up to Sikdar, one of the greatest trigonometric calculation experts at the Geodesic Service in India, to process those measurements (at that time, calculations were performed by hand). Sikdar has no doubts: Peak 15 is 8,840 meters high and it is the highest point on the planet. Nine years later, Sir Andrew Wought, general inspector for India, would give the mountain (always been called Qomolangma in Tibet) the name of his predecessor, Sir George Everest. Modern laser satellite detection rectified an error of just 7.92 meters in Sikdar's calculations, establishing the Everest's altitude in the presently accepted 8,848 meters height.



Letto Java rovere spessart, testata rivestita in tessuto, comodino Java rovere spessart. Poltroncina BB rivestita in cuoio.
Java bed in spessart oak, headboard covered in fabric, Java coffee table in spessart oak. BB armchair covered in hide.

3B/my life,

CHOOSE YOUR STYLE.
MAKE THE DIFFERENCE.





*Divano Canyon rivestito in pelle, madia Teia wengè, tavolino Zeus wengè, pouf Play rivestito in tessuto.
Canyon sofa upholstered in leather, Teia sideboard in wenge, Zeus coffee table in wenge, pouf Play upholstered in fabric.*

living area,

ETHNICAL INFLUENCES
AND CONTEMPORARY DESIGN.



A sinistra: tavolini Anna wengè con piano rivestito in cuoio. Sotto: divano Atollo rivestito in tessuto. In basso: tavolino Zeus wengè. A destra: divano Canyon rivestito in pelle, madia Teia wengè.

Nella pagina successiva: poltroncine Camilla wengè e tessuto, pouf Play rivestito in tessuto.

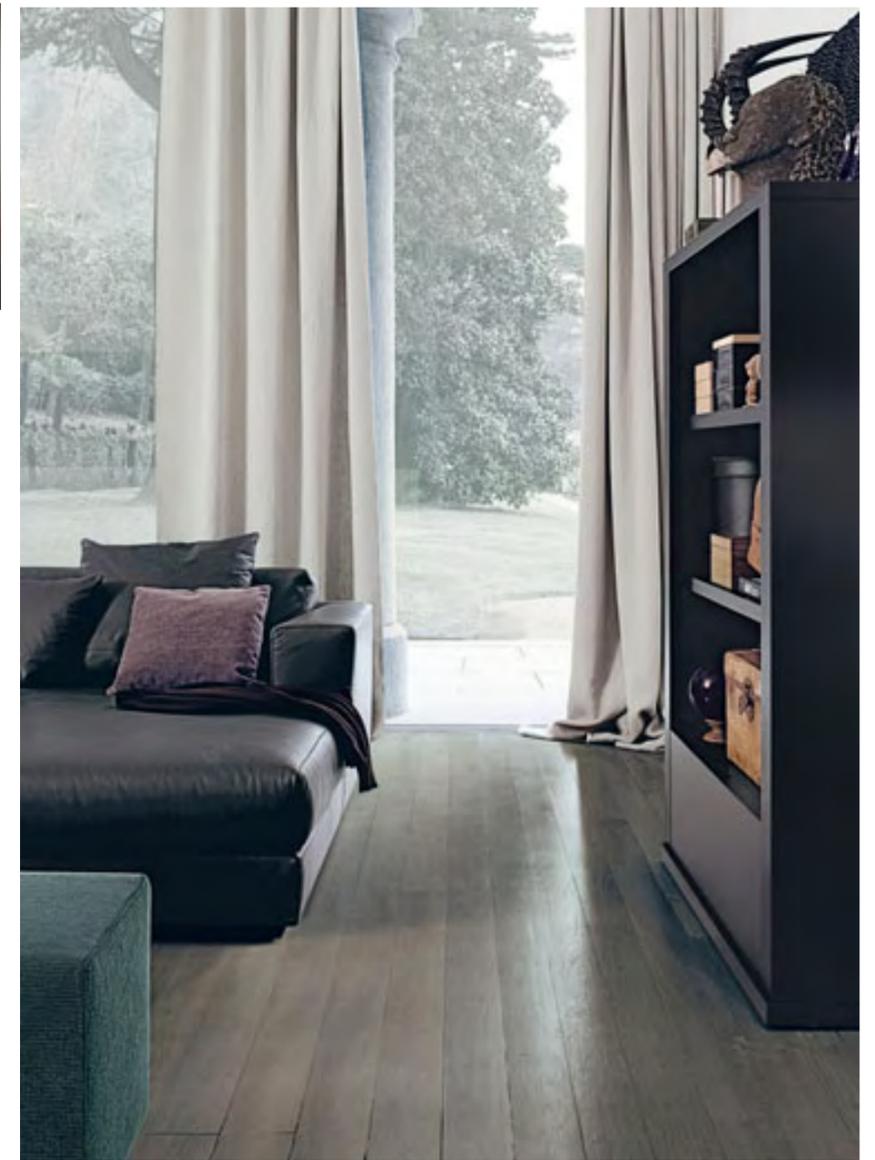
On the left: Anna coffee table in wenge wood, with leather-covered top. Below: Atollo fabric-covered sofa. Down: Zeus coffee table in wenge wood. On the right: Canyon leather-covered sofa, Teia sideboard in wenge wood.

In the following page: Camilla armchairs in wenge and fabrics, Play fabric-covered pouf.



IL GRAND TOUR DELL'INDIA
INDIA GRAND TOUR

- 1 New Delhi, Delhi
- 2 Jaipur, Rajasthan
- 3 Agra, Uttar Pradesh
- 4 Varanasi, Uttar Pradesh
- 5 Mumbai, Maharashtra
- 6 Aurangabad, Maharashtra
- 7 Bijapur, Karnataka
- 8 Hampi, Karnataka
- 9 Goa
- 10 Mysore, Karnataka
- 11 Cochin, Kerala
- 12 Alleppey, Kerala
- 13 Kovalam, Kerala

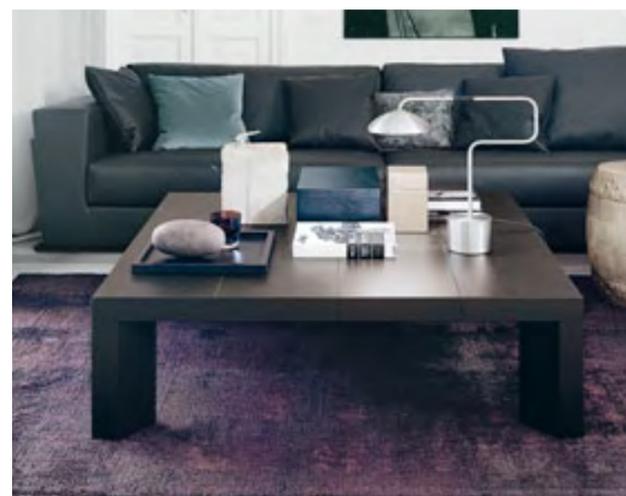


In riva al lago, un'architettura d'epoca dove passato e presente si intrecciano in un world style discreto. L'idea del viaggio come esperienza dà forma ad un progetto dove gli arredi contemporanei entrano in relazione con oggetti da tutto il mondo, intrecciando storie.

Le ampie proporzioni del divano Canyon di Paola Navone assumono una valenza carica di rimandi grazie al rivestimento in pelle, a cui fa da contrappunto il legno in finitura wengè che definisce i forti spessori del tavolino Zeus, disegnato da Vincent Van Duysen, e nella madia Teia firmata da Studio Kairos. L'abbinamento fra materiali primari trova una sintesi nei tavolini Anna di Flaviano Capriotti, con piano rivestito in cuoio.

Un'interpretazione contemporanea delle forme di memoria che prosegue nelle poltroncine Camilla di Carlo Colombo e nel divano Atollo di Paola Navone, caratterizzato dal rivestimento in tessuto con cuciture doppie overlock.

On the lakeshore, a period architecture in which past and present intertwine in a sober worldstyle. The idea of travel as an experience gives shape to a project where contemporary furnishings get in contact with objects from the world over, establishing stories amongst themselves. The wide proportions of the Canyon sofa designed by Paola Navone assume a meaningful value thanks to the leather covering, contrasting with the wood in wenge finishing that defines the strong thicknesses of the Zeus coffee table, designed by Vincent Van Duysen and the Teia sideboard, designed by Studio Kairos. The combination between primary materials is summed up in the Anna coffee tables, designed by Flaviano Capriotti, with leather-covered top. A contemporary interpretation of the memory shapes that goes on in Carlo Colombo's Camilla armchairs and Paola Navone's Atollo sofa, featuring a fabric covering with overlock double.



Con quali occhi i primi europei avranno contemplato il Taj Mahal, le grotte scolpite di Ajanta o il palazzo del Marajah di Mysore? Il francese Pierre Loti descrive così il suo arrivo ad Agra nel 1903: "All'improvviso un pallore diafano sorge su di noi, immenso bianco e splendente silenzio, perchè abbiamo raggiunto il palazzo di marmo". Ma sono forse le parole di Rudyard Kipling a restituire meglio tutto il senso di meraviglia per quello che era percepito come un mondo nuovo: "Eravamo sognatori di grandi sogni, desideravamo andare oltre l'orizzonte, dove le strane strade si dipartono". All'inizio del secolo, scendendo lungo il Gange attraverso Benares (la più antica città vivente del mondo, abitata da 4000 anni), Ernest Havell guarda i rituali dei brahmini sui ghat con uno sguardo distaccato, scientifico. Non passeranno molti anni prima che nasca una nuova generazione di viaggiatori, mossa da una concezione completamente diversa: l'India non è più un luogo da descrivere, ma un'esperienza per scoprire se stessi.

What about the glance of the first Europeans in contemplating the Taj Mahal, the Ajanta carved caves or the Mysore Marajah palace? The French Pierre Loti describes his arrival in Agra in 1903 as follows: "All of a sudden, the diaphanous pallor arouses on us: a never-ending white and a marvellous silence, since we reached the marble palace". Yet, Rudyard Kipling's words are likely to give back at best all the sense of wonder for what was perceived as a new world: "We used to have great dreams, we wished to go beyond the horizon, where strange roads start from". At the beginning of the century, skirting the Gange through Benares (the most ancient living city in the world, inhabited for 4,000 years), Ernest Havell watches the Brahmin rituals on the ghats with a rational and scientific look. Not many years will elapse before a new generation of travellers is born, moved by a fully different concept: India is no more a place to be described, but an experience to discover themselves.



Composizione Sintesi con boiserie e mensole wengè e contenitori sospesi con cassetti laccato lucido corda. Tavolino Yard wengè, divano Canyon rivestito in pelle.

Sintesi composition with wall panelling and shelves in wenge, hanging elements with drawers corda glossy lacquered. Yard coffee table in wenge, Canyon sofa covered in leather.



living area,

STORIES FROM DISTANT PLACES.
A DISCREET WORLD STYLE.

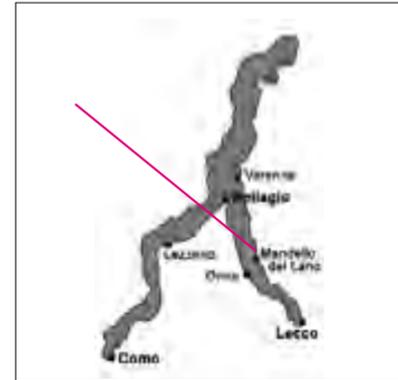


A sinistra: tavolo Zeus wengè. Sotto: composizione Sintesi con boiserie e mensole wengè e contenitori sospesi con cassetti laccato lucido corda. In basso: madia Teia wengè con ante in vetro fumè. Nella pagina a fianco, da sinistra a destra: sedia Manta rivestita in pelle. Dettaglio del tavolo Zeus wengè con sedia Velvet wengè e velluto. On the left: Zeus table in wenge wood. Below: Sintesi system, with wenge boiserie and shelves and hanging containers with corda glossy lacquered chest of drawers. Down: Teia wenge sideboard with smoked glass doors. Next page, from left to right: Manta leather-covered chair. Detail of the Zeus table in wenge wood, with Velvet chair, in wenge wood combined with velvet.



Uno stile che nasce da contaminazioni diverse, accostamenti in sottile equilibrio dove i contrasti esaltano le singole e differenti qualità di ogni elemento. Sintesi interpreta una parete attrezzata di grande rigore, che riunisce immagini e oggetti da ogni parte del mondo. Il sistema componibile è basato sul libero accostamento di un'ampia varietà di elementi: piani orizzontali, contenitori a terra e sospesi, pensili, pannelli a parete, accessori per integrazione con schermi al plasma. Linee di forte spessore e geometrie fondamentali caratterizzano i complementi, dal tavolo Zeus di Vincent Van Duysen alla madia Teia di Studio Kairos, qui presentata nella versione con ante in vetro fumè. Fra memoria e citazioni di design, le sedute interpretano materiali pregiati: Velvet, con rivestimento in velluto, è la riproposizione in chiave attuale di un classico dell'arredamento. Interamente in pelle, la serie Manta, firmata da Rodrigo Torres, è disponibile nelle versioni con e senza braccioli.

A style originating from different contaminations, combinations in a subtle balance, in which contrasts highlight the individual and different virtues of every element. Sintesi interprets a very rigorous equipped wall, gathering pictures and objects from the world over. The modular system is based on the free combination of a wide variety of elements: horizontal surfaces, ground and hanging containers, wall panels, accessories to be integrated with plasma screens. Highly thick lines and essential geometries characterise the furniture complements, from Vincent Van Duysen's Zeus table to Studio Kairos's Teia sideboard, here presented in the version with tinted glass doors. In-between memory and design quotations, chairs interpret precious materials: Velvet with its velvet covering, is the most up-to-date version of a classic from the furnishing world. Fully made of leather, the Manta collection, designed by Rodrigo Torres, is available in the versions with or without arms.



VILLE DEL LAGO DI COMO: UN ITINERARIO
VILLAS ON THE LAKE OF COMO: A ROUTE

- 1 Villa Gallia, Como
- 2 Villa Bernasconi, Cernobbio
- 3 Villa Erba, Cernobbio
- 4 Villa del Balbianello, Lenno
- 5 Villa Carlotta, Tremezzo
- 6 Villa Monastero, Varenna
- 7 Villa Gomes, Lecco



Viaggio sulle sponde del lago di Como, ornate di splendide ville. Uno scenario unico, un paesaggio alpino che si affaccia su una conca dal clima mite: già Plinio il Giovane parla di "portici dove è sempre primavera". Ed è proprio l'archetipo della villa romana, la sua fusione armoniosa fra natura e architettura, che dà forma ad un ideale, uno stile di vita che attraversa i secoli e giunge immutato fino a noi. Il Lario come simbolo della riuscita fusione fra vita attiva e contemplativa: sport, arte, buone letture, convivialità. Luogo di svago e villeggiatura, ma non solo. Tappa obbligata del Grand Tour, il viaggio in Italia degli artisti romantici. Le sue ville hanno ospitato pittori, poeti, scrittori, celebrità di tutto il mondo. Un censimento della regione Lombardia ne elenca più di 70: per la maggior parte private, ma tutte di eccezionale fascino. Il modo migliore per ammirarle è navigare sul lago, scivolando fra antichi pontili, giardini e palazzi neoclassici: elementi di un paesaggio irripetibile che scorre sul filo dell'acqua.

A travel on the Como lakeshore, adorned with splendid villas. A unique scenario, an alpine landscape overlooking a basin with a mild climate. Plinio the Younger used to speak about "porticoes where Spring never ends". The archetype of the Roman villa, its harmonious fusion between nature and architecture, gives shape to an ideal, a lifestyle crossing the centuries, reaching us still unaltered. The Lario lake as the symbol of the successful merger of active and contemplative life: sports, art, good reading, conviviality. A leisure and holiday place, but that's not all. A compulsory stop of the "Grand Tour", the Romantic artists' travel to Italy. The villas on the lake used to host painters, poets, writers, celebrities from the world over. A census provided by the Lombardy region lists more than 70 buildings, most of them private, but all of them extraordinarily charming. The best way to admire them is navigating, sliding among ancient piers, gardens and Neoclassic palaces: elements from an unrepeatable landscape, slipping on the flush water.

*Tavolo Zeus wengè, sedie Velvet struttura wengè e rivestimento in velluto sfoderabile.
Zeus table in wenge, Velvet chairs covered in removable velvet, structure in wenge.*





kitchen,

EVOLVED COMPOSITIONAL
POSSIBILITIES.



Nel particolare a sinistra: le colonne con ante laccato lucido bianco e vani a giorno terminali in eco ebano. Foto grande: il top in DuPont Corian glacier white con lavello in acciaio incassato sottotop e piano cottura inox personalizzato Varenna by Scholtès. Detail on the left: the cabinets, with white glossy lacquered doors and open shelves in eco ebony. In the main picture: top in glacier white DuPont Corian with under-mounted basin in steel and cook top in inox steel personalized Varenna by Scholtes.



Cucina Matrix con isola centrale in eco ebano, piano penisola in DuPont Corian glacier white. Le basi a parete hanno le ante in laccato lucido bianco e top in DuPont Corian glacier white. Colonne con ante laccato lucido bianco e vani a giorno terminali in eco ebano. Sedie Strip rivestite in pelle.

Matrix kitchen with central island in eco ebony, with peninsula top in glacier white DuPont Corian. Wall units with doors in white glossy lacquer, countertop in glacier white DuPont Corian. Tall units with doors in white glossy lacquer, end open-shelves in eco ebony. Strip chairs in leather.



RISO AL VAPORE E MOSCARDINI/ STEAMED RICE AND MUSKY OCTOPUS

Il riso Basmati è una varietà di riso a grano lungo, famosa per la sua fragranza e il gusto delicato.

Mettete a bagno per 1 ora il riso, poi scolatelo, versatelo in un cestello per la cottura al vapore (o in uno scolapasta) foderato con un telo pulito e posto sopra una casseruola con acqua in ebollizione.

Coprite e cuocete per circa 25 minuti. Nel frattempo versate in una padella 3 cucchiaini di olio extravergine di oliva e fatevi dorare lo scalogno tritato finemente e un pizzico di peperoncino in polvere.

Unite quindi i porri, puliti e ridotti a rondelle in diagonale, e il radicchio di Treviso, tagliato a striscioline.

Mescolate e fate cuocere per 3-4 minuti a fuoco medio. Versate 3 cucchiaini di olio extravergine di oliva in un'altra padella e fatevi rosolare i piccoli moscardini per 2 minuti, poi spruzzateli con mezzo bicchiere di vino bianco secco e 2 cucchiaini di gin, fate evaporare

parzialmente, quindi salate, coprite e cuocete a fuoco lento per 10 minuti, mescolando ogni tanto.

Unite quindi i porri e il radicchio di Treviso, regolate di sale e cuocete ancora per 5 minuti bagnando, se occorre, con del brodo vegetale caldo.

Servite i moscardini con il riso a cui avrete incorporato un cucchiaino di prezzemolo tritato.

The Basmati rice is a variety of rice of long wheat, famous for its fragrance and delicate taste. Soak the rice for 1 hour, then strain the rice, pour it in a rack for steam cooking (or in a pasta colander) covered with a clean cloth and placed above a casserole with boiling water.

Cover and cook for about 25 minutes. In the meantime pour 3 spoons of extra virgin olive oil in a frying pan and brown the minced shallot and a pinch of chilli powder.

Add the clean and diagonal cross-cut leeks and the chicory of Treviso, cut to

strips. Mix and cook for 3-4 minutes at medium heat.

Pour 3 spoons of extra virgin olive oil in another frying pan and brown the musky octopus for 2 minutes, then sprinkle them with half glass of dry white wine and 2 spoons of gin, make partially evaporate, salt, cover the pan and cook for 10 minutes, mixing whenever it is necessary.

Add the leeks and the chicory of Treviso, regulate with salt and cook for other 5 minutes, sprinkling, if necessary, with hot vegetal broth.

Serve the musky octopus with the rice to which you have mixed to slow fire for 10 minutes, sometimes mixing.

FOR 4 PEOPLE // 40. MIN.

- 350g riso Basmati / Basmati rice
- 600g moscardini / musky octopus
- 1 scalogno / shallot
- 400g porri / leeks
- 100g radicchio di Treviso / chicory of Treviso
- vino bianco secco / dry white wine
- gin / gin
- brodo vegetale / vegetable broth





Letto Arca con testata trapuntata rivestita in velluto sfoderabile, biancheria coordinata in lino. Tavolino Yard wengé.
Arca bed with quilted headboard covered in removable velvet. Coordinated bed linen. Yard coffee table in wenge.

night area,

DIFFERENT MATERIALS,
THE FEELING OF TOUCH.



A sinistra: letto Moon rivestito in tessuto sfoderabile. Sotto: dettaglio letto Arca rivestito in velluto sfoderabile, comodino Yard wengé, pouf Play. Nella pagina a fianco: armadio Senzafine Bangkok, anta in cuoio con traverso centrale in metallo cromato. Cassettiera Arca wengé. Poltroncina BB rivestita in cuoio. On the left: Moon bed covered in removable fabric. Below: detail Arca bed covered in removable velvet, Yard coffee table in wenge, Play pouf. In the following page: Senzafine Bangkok wardrobe, leather door with central bar in chrome metal. Arca drawer in wenge wood. BB leather-covered armchair.



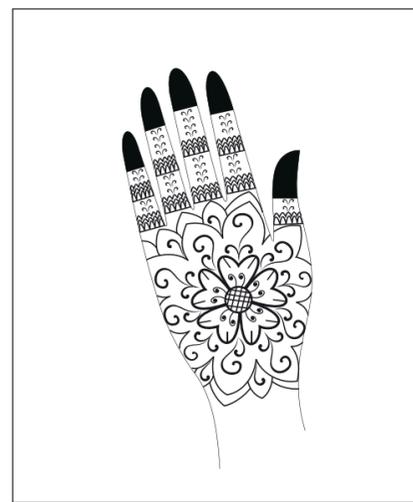
Una zona notte che recupera forme e materiali legati al passato, per creare una dimensione dominata dalla morbidezza. Il letto Arca di Paolo Piva, presentato nella pagina precedente, interpreta il letto tessile all'insegna della semplicità di forme, esaltando al massimo le suggestioni del rivestimento in velluto. Design rigoroso per Moon, la proposta letto di Carlo Colombo, caratterizzato dalla testata imbottita e rivestita in tessuto o pelle. Il sistema Senzafine interpreta una proposta esclusiva, che esalta le sensazioni tattili: l'armadio Bangkok ha le ante rivestite in cuoio con cuciture a vista. Il traverso orizzontale è in metallo cromato, con maniglia integrata. Il cuoio è il materiale che definisce anche la poltroncina BB, un progetto di Riccardo Blumer e Matteo Borghi. La cabina armadio Ubik si inserisce nell'architettura degli spazi con la massima versatilità, con una composizione caratterizzata dai pannelli schienale in vetro laccato lucido.

A night area recovering shapes and materials linked with the past, to create a dimension dominated by softness. Paolo Piva's Arca bed, presented in the previous page, interprets the textile bed in the name of simple shapes, enhancing at best the suggestions of the velvet covering. A rigorous design for Moon, Carlo Colombo's bed creation, featuring a padded headboard, covered with fabrics or leather. The Senzafine system interprets an exclusive proposal enhancing the tactile sensations: the Bangkok wardrobe features hide-coated doors with visible stitching. The horizontal bar is in chrome metal, with built-in handle. Hide is the material of the BB armchair as well, a Riccardo Blumer and Matteo Borghi's project. The Ubik walk-in closet inserts into the space architecture with top versatility, with a composition featuring back panels in laquered glossy glass.



GRAND TOUR DEL MEDIO ORIENTE
MIDDLE EAST GRAND TOUR

- 1 Istanbul, Turkey
- 2 Izmir, Turkey
- 3 Aleppo, Syria
- 4 Jerusalem, Israel
- 5 Palmyra, Syria
- 6 Petra, Jordan
- 7 Wadi Rum, Jordan
- 8 Cairo, Egypt
- 9 Alexandria, Egypt



All'inizio del diciannovesimo secolo l'Europa scopre il fascino del Medio Oriente. Sull'onda della grande espansione economica, un pubblico in continua crescita è attratto dalle coste orientali del Mediterraneo. Attraversa la Palestina, sulle orme degli episodi biblici. Visita le antiche città di Petra e Palmira, recentemente riportate alla luce. Nel 1802 Dominique Vivant Denon pubblica i suoi "Viaggi in Egitto". Alla corte di Napoleone, lo stile "Return d'Egypte" definisce moda, design e architettura. Nel 1858 Francis Frith fotografa la Sfinge di Giza, all'epoca ancora sepolta nella sabbia fino alla testa. Sono queste immagini, pubblicate su libri e cartoline, a rendere popolari i monumenti del paese dei Faraoni. Già nel 1860 il primo tour operator inglese offre un pacchetto viaggio completo per il Medio Oriente. L'immaginario si popola di bazaar e giardini. L'arte fa suo questo mondo così vicino e così lontano: ne ritrae le bellezze, le architetture, i paesaggi. Nasce la cultura moderna del viaggio.

At the beginning of the XIX century, Europe discovered the charm of Middle East. Following the great economic expansion, a fast-growing public is appealed by the Eastern coasts of the Mediterranean sea. They cross Palestine, on the footprints of the Biblical episodes. They visit the ancient towns of Petra and Palmira, recently brought back to life. In 1802 Dominique Vivant Denon publishes his "Travels in Lower and Upper Egypt". At Napoleon's court the "Return d'Egypte" style defines fashion, design and architecture. In 1865 Francis Frith photographs the Giza Sphinx, that was still buried in the sand up to her head. These pictures, published on books and postcards, made the Pharaohs country's monuments popular. In 1860 the first British tour operator offers a comprehensive travel package for the Middle East. Art takes possession of this world, that is so far and so near at the same time: it depicts its beauties, architectures, landscapes. The modern travel culture thus originates from that age.



*Armadio Senzafine Bangkok con ante rivestite in cuoio, cuciture a vista, traverso orizzontale in metallo cromato.
Senzafine Bangkok wardrobe with doors covered in hide. Exquisite leather with visible seams and chrome detailing.*



*Cabina armadio Ubik mensole e contenitori nobilitato wengè, schienali in vetro laccato lucido tortora. Specchio Ego in appoggio a parete.
Ubik walk-in closet, with wenge shelves and containers, back panels in lacquered tortora glossy glass. Ego wall mirror.*

3C/my life,

CHOOSE YOUR STYLE.
MAKE THE DIFFERENCE.





Composizione Wall System wengè, ante slim laccato lucido corda, vano centrale dotato di illuminazione, sportello passavani incassato e attrezzato con porta cd/dvd in alluminio.
Wall System bookcase in wenge, slim doors corda glossy lacquered, central space with light, wires built-in door equipped with cd/dvd shelves in aluminium.

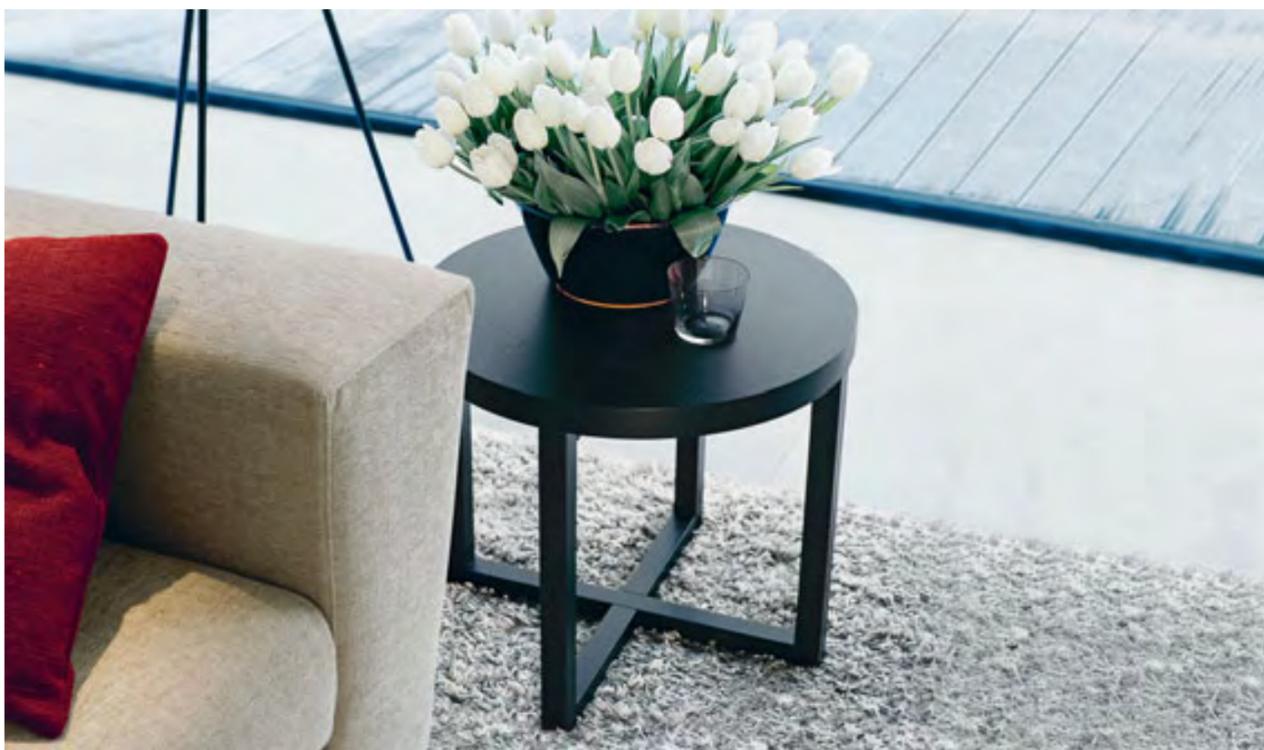
living area,

THE RIGHT BALANCE BETWEEN MODERNITY AND NATURALNESS.



A sinistra: tavolini Tridente. Sotto: divano Canyon rivestito in tessuto sfoderabile e tavolino Yard wengè. A destra: particolari della composizione Wall System con ante slim a ribalta laccato lucido corda e vano centrale dotato di illuminazione, sportello passacavi incassato e attrezzato con porta cd/dvd in alluminio. In basso: poltrona Camilla wengè e tessuto.

At left: Tridente coffee tables. Below: Shangai sofa with removable fabric cover and Yard coffee table, wenge. At right: details of a Wall System composition with slim swing doors, corda glossy lacquered, lighted central compartment, integrated cable management door, and aluminium cd/dvd holder. Below: Camilla armchair, wenge and fabric.



Una casa immersa nella natura, con tutti i comfort che le soluzioni di arredo Poliform possono garantire. Il paesaggio come scenografia viva, sempre diversa, di ambienti che suggeriscono atmosfere serene e conviviali, definiti da uno stile di vita contemporaneo. Il sistema Wall System interpreta la parete attrezzata, con una soluzione compositiva scandita dall'alternarsi fra il legno in finitura wengè e la luminosità del laccato lucido. Al centro, vano tv con schienale portante e contenitori a terra, progettato per integrare gli elementi home theatre con la massima qualità estetica. La scelta dei complementi riflette la volontà di creare di un'area living all'insegna dell'armonia, dal divano Canyon di Paola Navone ai tavolini Yard di Paolo Piva fino alla serie Tridente di Emmanuel Gallina: forme semplici, dai sottili rimandi, dove materiali primari come legno, pelle e tessuti evocano una costante relazione con la natura.

A house surrounded by nature, with all the comforts and design solutions that Poliform guarantees. The landscape as living scenery, constantly changing, environments that imply a serene and convivial atmosphere, defined by a contemporary lifestyle. The Wall System system interprets the fitted out wall, with a compositional solution articulated by the alternation of wood in wenge finish and the luminescence of glossy lacquer. In the centre, the TV area with load-bearing back and containers at the bottom, designed to combine home theatre elements with superior aesthetic quality. The choice of complementary pieces reflects the desire to create a living room focussed on harmony, from the Canyon sofa by Paola Navone, to the Yard occasional tables by Paolo Piva, to the Tridente line by Emmanuel Gallina: simple forms, with subtle references, where primary materials such as wood, leather, and fabric evoke a constant relationship with nature.



FESTIVAL ESTIVI IN CANADA
SUMMER FESTIVALS IN CANADA

- 1 Bard on the Beach Shakespeare Festival, Vancouver
- 2 Calgary Stampede, Calgary
- 3 International Fringe Festival, Edmonton
- 4 John Arcand Fiddle Festival, Regina
- 5 Dauphin's Country Fest, Dauphin
- 6 Niagara New Vintage Festival, Ontario
- 7 Caribana Festival, Toronto
- 8 Festival International de Jazz, Montréal



Gli abitanti di Edmonton, capitale dell'Alberta, amano dire che l'estate in Canada inizia a luglio e finisce ad agosto: il resto del tempo è inverno. Per quanto possa sembrare breve, l'estate è per i canadesi una stagione da vivere intensamente, costellata da un gran numero di festival, fiere, concerti e happening all'aria aperta. Il Bard on the Beach si tiene nel parco di Vancouver, un'occasione unica per 80.000 spettatori di assistere alle opere di Shakespeare con il mare e le montagne a fare da scenografia. Completamente dedicato al teatro alternativo è invece il Fringe Festival che si svolge nel distretto storico di Old Strathcona ad Edmonton. Famosissima, la Calgary Stampede si fregia del titolo di "rodeo più grande del mondo" dal 1912 e attira ogni anno più di un milione di visitatori. Ma il più sorprendente di tutti è forse il Caribana Festival, che per due settimane trasforma Toronto nella capitale della cultura caraibica: un evento che culmina nella grande parata in costume che attraversa la città a suon di calypso e reggae.

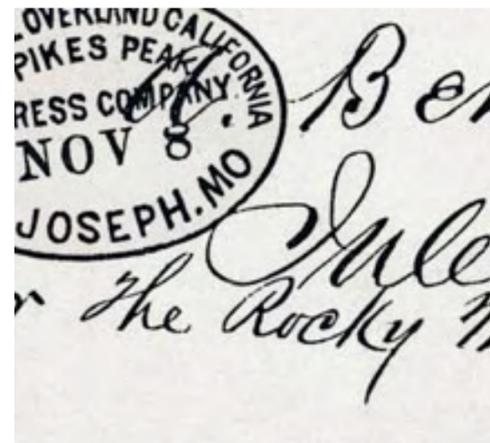
The residents of Edmonton, capital of Alberta, love to say that in Canada, summer starts in July and ends in August: the rest of the year it's winter. Short as it may seem, for Canadians, summer is a season to be experienced with intensity: a large number of open-air festivals, fairs, concerts, and events. The Bard on the Beach is held in the park of Vancouver, a unique occasion for 80,000 spectators to experience Shakespeare's plays with sea and mountains as a backdrop. On the other hand, Fringe Festival is dedicated to alternative theatre, held in the historic neighbourhood of Old Strathcona in Edmonton. The world famous Calgary Stampede has been known as the "biggest rodeo in the world" since 1912, and every year attracts more than a million visitors. But the most surprising of all is the Caribana Festival, which for two weeks transforms Toronto into the capital of Caribbean culture: an event that culminates in a giant costumed parade that crosses the city to the sounds of calypso and reggae.



*Divano Canyon rivestito in tessuto sfoderabile, tavolino Yard wengè.
Canyon sofa covered in removable fabric, Yard coffee table in wenge.*

living area,

FROM INDIVIDUAL EXPERIENCE
A NEW, CONSCIOUS HARMONY.



A sinistra: sedia Fly Tre rivestita in pelle. Sotto: tavolo Artone due wengè, sedie Valentina wengè e tessuto. A destra: madia Slim laccato lucido corda. In basso: tavolo Dolmen due struttura wengè e piano in vetro.

At left: Fly Tre chair, covered in leather. Below: Artone due table, wenge, Valentina chairs, wenge and fabric. At right: Slim cupboard, lacquered glossy twine. Below: Dolmen due table, wenge structure and glass surface.



MEDAGLIERE DI CANOTTAGGIO OLIMPIADI 2008
MEDAL COLLECTION OF CANOEING OLYMPIC GAMES 2008

- 1 Great Britain
- 2 Australia
- 3 Canada
- 4 Peoples Republic of China
- 5 Netherlands
- 6 Poland
- 7 New Zealand
- 8 Denmark



Una dimensione domestica definita dalla semplicità formale e dalla ricerca della naturalezza. Un progetto d'arredo che esplora relazioni e abbinamenti, dove l'essenzialità del disegno valorizza la dimensione tattile delle finiture, dal wengè ai tessuti di lino e cotone, fino alla pelle. I tavoli Artone due di Paolo Piva e Dolmen due di Carlo Colombo sono caratterizzati dai forti spessori delle linee: presenze solide, rassicuranti, pensate per diventare il centro dell'area dedicata alla convivialità. Le due proposte di sedie firmate da Carlo Colombo sottolineano la varietà stilistica della collezione: Valentina interpreta, attraverso un design attuale, la più classica seduta in legno e tessuto. Fly Tre, completamente imbottita e rivestita in tessuto o pelle, propone un'idea di eleganza contemporanea, dove le sensazioni dei materiali diventano protagoniste assolute. Massimo rigore anche per la madia Slim, un progetto di Paolo Piva caratterizzato dall'assenza di maniglie.

The domestic dimension, defined by formal simplicity and a search for naturalness. A design project that explores relationships and combinations, where the essentiality of the design adds value to the tactile dimensions of the finishes, from wenge, to linen and cotton fabrics, to leather. Artone due tables by Paolo Piva and Dolmen due tables by Carlo Colombo, notable for its thick, strong lines: solid presences, reassuring, designed to become the centre of the space dedicated to conviviality. The two chair offerings designed by Carlo Colombo highlight the stylistic variety of the collection: Valentina interprets, through its modern design, the essential classic chair in wood and fabric. Fly Tre, completely stuffed and covered in either fabric or leather, offers an idea of contemporary elegance, where the sensations offered by the materials become the star players. The Slim cupboard also provides the utmost in severity, a project by Paolo Piva notable for its lack of handles.



Il canottaggio è uno sport antichissimo, citato persino da Omero nell'Iliade. Per le prime vere gare dell'epoca moderna però dobbiamo trasferirci a Londra, dove i barcaioli del Tamigi si sfidano in esibizioni che riscuotono un grande successo di pubblico. Alla fine del Settecento i college di Eton e Westminster possono già vantare i rispettivi club di canottaggio. Nella prima edizione delle Olimpiadi moderne di Atene 1896 le gare di canottaggio furono annullate all'ultimo minuto, per le cattive condizioni atmosferiche. L'esordio ufficiale del canottaggio olimpico slitta quindi a Parigi 1900, con quattro gare che vedono sfidarsi 108 atleti. E le donne? Un double scull femminile appare sulla copertina di Harper's Weekly fin dal 1870. Nel 1892 quattro ragazze californiane, Zullett, Lena, Agnes, and Caroline, combinano le proprie iniziali e fondano il ZLAC Rowing Club, il primo club femminile di canottaggio, tuttora famosissimo. Ma bisognerà attendere Montreal 1976 perché il canottaggio femminile entri a far parte della kermesse olimpica.

Rowing is an ancient sport, even cited by Homer in the Iliad. However, for the first competitions of the modern age, we must go to London, where the boatmen of the Thames competed in exhibitions that were warmly received by the public. At the end of the 18th Century, Eton and Westminster Colleges already claimed their own rowing clubs. At the first modern Olympics, in Athens, in 1896, the rowing competitions were cancelled at the last minute, due to inclement weather. The official debut of Olympic rowing was hence put off until Paris 1900, when four races saw 180 athletes compete. And women? A female double scull appeared on the cover of Harper's Weekly, way back in 1870. In 1892, four California women, Zullett, Lena, Agnes, and Caroline, combined their initials to found the ZLAC Rowing Club, the first rowing club for women, which remains popular today. But the world will have to wait until Montreal 1976 before women's rowing became part of the Olympic celebrations.



kitchen,

PRIMARY SHAPES,
ORIGINAL CONCEPTION.



Nella pagina precedente e in questa: cucina matrix con basi ante wengè, top in acciaio, doppio spessore 80 mm e 20 mm, con lavelli in acciaio saldati. Cappa Piatta ad isola. Colonne con ante laccato lucido corda. Sgabelli Block seduta wengè e struttura acciaio. Previous and this page: Matrix kitchen, base units with doors and open shelves in wenge. Countertop in stainless steel of double thickness 3 1/8" and 6/8", with soldered sink in stainless steel. Piatta hood above island. Tall units with doors in corda glossy lacquer. Block stools with seat in wenge, refrigerators and wine coolers in steel.



A sinistra: estrattore dotato di portapanne con interno in creta e distanziatore per bottiglie. Cassetto interno strutturato in alluminio attrezzato con portacoltelli e vassoio tagliapane estraibile. Sotto: boiserie wengè, frigoriferi e wine coolers in acciaio. Ante scorrevoli Close telaio alluminio anodizzato nero e cristallo trasparente. Left: the puller is equipped with bread holder with internal structure in clay and bottle spacer, the internal drawer has the structure in aluminium and is equipped with knife holder and bread cutter tray. Below: paneling in wenge, refrigerators and wine coolers in steel. Close sliding doors, frame in black aluminium and transparent glass.



RISO CON FINOCCHIO SELVATICO/ RICE WITH WILD FENNEL

Il finocchietto selvatico è una pianta aromatica spontanea, tipica dell'area mediterranea.

Il suo sapore dolce lo rende un'aggiunta rinfrescante a una vasta gamma di piatti, ai quali dona un inconfondibile profumo.

Lavate il finocchietto selvatico e togliete le parti più dure del gambo.

Lavate e tagliate a metà i pomodorini, privandoli dei semi.

In una pentola, portate a ebollizione un litro e mezzo di acqua salata con i pomodorini, il finocchietto spezzettato, gli spicchi di aglio e la foglia di alloro. Lasciate sobbollire per 10 minuti.

A questo punto unite il riso e portatelo a cottura, facendo attenzione che non perda mai il bollore.

Scolate, mettetelo in una terrina, insaporite con un filo di olio extravergine di oliva crudo e pepe macinato al momento.

Mescolate con cura il tutto e distribuite nei piatti singoli.

The wild fennel is a spontaneous aromatic plant, typical of the Mediterranean area.

Its sweet taste gives a refreshing addition to a wide range of dishes, to which it adds an unmistakable perfume.

Wash the wild fennel and remove the hardest parts of the stalk.

Wash and cut the cherry tomatoes in half, removing the seeds.

In a pot, bring a liter and a half of salty water to ebullition with the cherry tomatoes, the chopped fennel, the cloves of garlic and the laurel leaf.

Boil gently for 10 minutes.

Then add the rice and cook it, watching out that it continues to boil. Drain, put in a terrine and season with a thread of cold extra virgin olive oil and ground pepper.

Mix carefully and distribute in the single plates.

FOR 4 PEOPLE // 40. MIN.

180g riso / rice
200g finocchietto selvatico / wild fennel
12 pomodorini / cherry tomatoes
2 spicchi di aglio / cloves of garlic
1 foglia di alloro / laurel leaf
50g pecorino / pecorino cheese
olio extravergine di oliva / extra virgin olive oil
pepe / pepper





night area,

A NATURAL STYLE,
CLOSER TO FEELINGS.



Nella pagina precedente: letto Teo rivestito completamente in pelle, biancheria coordinata in lino. Comodini Teo wengè. A sinistra: poltroncina e poggiatesta Flip wengè e tessuto. Sotto: letto Java con baldacchino, rovere spessart e tessuto. In basso: cassettera Teo wengè. A destra: cabina armadio Ubik in nobilitato wengè, con un particolare delle cassettiere.

On the previous page: Teo bed, completely covered in leather, coordinating bedding in linen. Teo bedside tables, wenge. At left: Flip armchair and footrest, wenge and fabric. Below: Java baldachin bed, spessart oak and fabric. Below: Teo chest of drawers, wenge. At right: Ubik walk-in closet, with wenge facing, with a detail of the chests of drawers.



La notte come dimensione privata, ricca di suggestioni, da esplorare attraverso le sensazioni dei materiali. Forme neutre, primarie, per valorizzare al massimo la varietà delle finiture. Il letto Teo di Paolo Piva è disponibile in legno, laccato opaco, completamente rivestito in tessuto, in pelle e nell'esclusiva versione in cuoio, presentata nella pagina precedente. Fra design rigoroso e sottili echi di luoghi lontani, il letto Java esalta le qualità dei materiali, dal legno al tessuto, dalla pelle al cuoio. Disegnato da Soo Chan, Java è disponibile anche nella versione con baldacchino. La stanza dedicata all'ordine è un mondo privato, dalla forte componente materica suggerita dalla finitura wengè: definita dalla massima versatilità, la cabina armadio Ubik è basata su una serie di pannelli a parete attrezzati con mensole, barre portatili e contenitori sospesi o a terra, posizionabili in assoluta libertà. Le composizioni Ubik possono essere completate dal sistema di porte scorrevoli Close.

The night as a private dimension, rich in influences, to be explored through the sensations of the materials. Neutral, primary forms, to take full advantage of the array of finishes. The Teo bed by Paolo Piva is available in wood, with opaque lacquer, or completely covered in fabric, in leather, and in the exclusive hide version, shown on the previous page. Combining austere design with subtle echoes of far away places, the Java bed exalts the quality of the materials, from wood to fabric, from leather to hide. Designed by Soo Chan, Java is also available in a canopy version. The room dedicated to order is a private world, from the strong material components enhanced by the wenge finishing: defined by the utmost in versatility, the Ubik walk-in closet is based on a series of wall-mounted panels enhanced by shelves, clothing rods, and containers, either suspended or on the ground, which can be positioned as desired. Ubik compositions can be completed by the Close system of sliding doors.



LOCALITÀ BALNEARI IN CANADA BEACHES IN CANADA

- 1 Wasaga Beach, Ontario
- 2 Kitsilano Beach, Vancouver
- 3 Parlee Beach, Shediac
- 4 Cavendish Beach, Prince Edward Island
- 5 Crescent Beach, Lockeport
- 6 Tofino, British Columbia



Canada uguale natura, l'associazione è immediata. Il pensiero corre subito ai grandi parchi naturali: il Canada ne conta ben 42, fra cui va citato il Banff National Park, fondato nel 1885 e famoso per le sue sorgenti termali. Forse meno famose, nell'immaginario, sono le tante località balneari canadesi. Prima fra tutte Wasaga Beach, 14 km di sabbia finissima ad appena due ore da Toronto ma, come ha scritto un giornalista inglese, "a milioni di miglia dai nostri luoghi comuni sul Canada". Sulla west coast, Tofino è un piccolo centro di poco più di mille abitanti, che d'estate diventa meta preferita dei surfers e degli avvistatori di balene. In Nova Scotia, la cittadina di Lockeport è collegata alla terra ferma da una lingua di sabbia bianca lunga oltre 1 km, chiamata Crescent Beach per la sua forma che ricorda una falce di luna. La spiaggia di Parlee, in New Brunswick, può vantare "l'acqua più calda a nord della Virginia". Nei giorni particolarmente afosi arriva ad accogliere oltre 25000 visitatori.

Canada brings to mind nature, the association is instantaneous. The mind goes straight to the immense natural parks: Canada has a total of 42, notably including Banff National Park, established in 1885 and famous for its hot springs. Perhaps less famous, in the public imagination, are the numerous Canadian beaches. The greatest of all is Wasaga Beach, 14 km of fine sand and just two hours from Toronto but, as an English journalist wrote, "a million miles from our stereotypes of Canada". On the west coast, Tofino is a small city of just over 1,000 inhabitants which, in summer, becomes a favourite destination for surfers and whale watchers. In Nova Scotia, the city of Lockeport is connected to the mainland by a strip of white sand a bit longer than 1 km, known as Crescent Bay due to its form that recalls the moon. The beach of Parlee, in New Brunswick, boasts the "warmest water north of Virginia". On the hottest days, it welcomes more than 25,000 visitors.



*Armadio Senzafine New Entry apertura battente ante laccato lucido corda. Poltroncina e poggiatesta Flip wengè e tessuto. In secondo piano, cabina armadio Ubik in nobilitato wengè.
Senzafine New Entry wardrobe corda glossy lacquered leaf doors. Flip armchair and foot-rest in wenge and fabric. Ubik walk-in closet in melamine wenge.*